

Luke 19:28-40 (New Revised Standard Version)

²⁸ After he had said this, he went on ahead, going up to Jerusalem.

²⁹ When he had come near Bethphage and Bethany, at the place called the Mount of Olives, he sent two of the disciples, ³⁰ saying, “Go into the village ahead of you, and as you enter it you will find tied there a colt that has never been ridden. Untie it and bring it here. ³¹ If anyone asks you, ‘Why are you untying it?’ just say this, ‘The Lord needs it.’” ³² So those who were sent departed and found it as he had told them. ³³ As they were untying the colt, its owners asked them, “Why are you untying the colt?” ³⁴ They said, “The Lord needs it.” ³⁵ Then they brought it to Jesus; and after throwing their cloaks on the colt, they set Jesus on it. ³⁶ As he rode along, people kept spreading their cloaks on the road. ³⁷ As he was now approaching the path down from the Mount of Olives, the whole multitude of the disciples began to praise God joyfully with a loud voice for all the deeds of power that they had seen, ³⁸ saying,

“Blessed is the king

who comes in the name of the Lord!

Peace in heaven,

and glory in the highest heaven!”

³⁹ Some of the Pharisees in the crowd said to him, “Teacher, order your disciples to stop.” ⁴⁰ He answered, “I tell you, if these were silent, the stones would shout out.”

Luke 19:28-40 (New Revised Standard Version)

²⁸ After he had said this, he went on ahead, going up to Jerusalem.

²⁹ When he had come near Bethphage and Bethany, at the place called the Mount of Olives, he sent two of the disciples, ³⁰ saying, “Go into the village ahead of you, and as you enter it you will find tied there a colt that has never been ridden. Untie it and bring it here. ³¹ If anyone asks you, ‘Why are you untying it?’ just say this, ‘The Lord needs it.’” ³² So those who were sent departed and found it as he had told them. ³³ As they were untying the colt, its owners asked them, “Why are you untying the colt?” ³⁴ They said, “The Lord needs it.” ³⁵ Then they brought it to Jesus; and after throwing their cloaks on the colt, they set Jesus on it. ³⁶ As he rode along, people kept spreading their cloaks on the road. ³⁷ As he was now approaching the path down from the Mount of Olives, the whole multitude of the disciples began to praise God joyfully with a loud voice for all the deeds of power that they had seen, ³⁸ saying,

“Blessed is the king

who comes in the name of the Lord!

Peace in heaven,

and glory in the highest heaven!”

³⁹ Some of the Pharisees in the crowd said to him, “Teacher, order your disciples to stop.” ⁴⁰ He answered, “I tell you, if these were silent, the stones would shout out.”

Lucas 23:1-5, 13-25 (Dios Habla Hoy)

Todos se levantaron, y llevaron a Jesús ante Pilato. ² En su presencia comenzaron a acusarlo, diciendo:

—Hemos encontrado a este hombre alborotando a nuestra nación.

Dice que no debemos pagar impuestos al emperador, y además afirma que él es el Mesías, el Rey.

³ Pilato le preguntó:

—¿Eres tú el Rey de los judíos?

—Tú lo has dicho —contestó Jesús.

⁴ Entonces Pilato dijo a los jefes de los sacerdotes y a la gente:

—No encuentro en este hombre razón para condenarlo.

⁵ Pero ellos insistieron con más fuerza:

—Con sus enseñanzas está alborotando a todo el pueblo. Comenzó en Galilea, y ahora sigue haciéndolo aquí, en Judea.

¹³ Pilato reunió a los jefes de los sacerdotes, a las autoridades y al pueblo, ¹⁴ y les dijo:

—Ustedes me trajeron a este hombre, diciendo que alborota al pueblo; pero yo lo he interrogado delante de ustedes y no lo he encontrado culpable de ninguna de las faltas de que lo acusan. ¹⁵ Ni tampoco Herodes, puesto que nos lo ha devuelto. Ya ven, no ha hecho nada que merezca la pena de muerte. ¹⁶ Lo voy a castigar y después lo dejaré libre.

¹⁸ Pero todos juntos comenzaron a gritar:

—¡Fuera con ése! ¡Déjanos libre a Barrabás!

¹⁹ A este Barrabás lo habían metido en la cárcel por una rebelión ocurrida en la ciudad, y por un asesinato. ²⁰ Pilato, que quería dejar libre a Jesús, les habló otra vez; ²¹ pero ellos gritaron más alto:

—¡Crucifícalo! ¡Crucifícalo!

²² Por tercera vez Pilato les dijo:

—Pues ¿qué mal ha hecho? Yo no encuentro en él nada que merezca la pena de muerte. Lo voy a castigar y después lo dejaré libre.

²³ Pero ellos insistían a gritos, pidiendo que lo crucificara; y tanto gritaron que consiguieron lo que querían. ²⁴ Pilato decidió hacer lo que le estaban pidiendo; ²⁵ así que dejó libre al hombre que habían escogido, el que estaba en la cárcel por rebelión y asesinato, y entregó a Jesús a la voluntad de ellos.

Lucas 23:1-5, 13-25 (Dios Habla Hoy)

Todos se levantaron, y llevaron a Jesús ante Pilato. ² En su presencia comenzaron a acusarlo, diciendo:

—Hemos encontrado a este hombre alborotando a nuestra nación.

Dice que no debemos pagar impuestos al emperador, y además afirma que él es el Mesías, el Rey.

³ Pilato le preguntó:

—¿Eres tú el Rey de los judíos?

—Tú lo has dicho —contestó Jesús.

⁴ Entonces Pilato dijo a los jefes de los sacerdotes y a la gente:

—No encuentro en este hombre razón para condenarlo.

⁵ Pero ellos insistieron con más fuerza:

—Con sus enseñanzas está alborotando a todo el pueblo. Comenzó en Galilea, y ahora sigue haciéndolo aquí, en Judea.

¹³ Pilato reunió a los jefes de los sacerdotes, a las autoridades y al pueblo, ¹⁴ y les dijo:

—Ustedes me trajeron a este hombre, diciendo que alborota al pueblo; pero yo lo he interrogado delante de ustedes y no lo he encontrado culpable de ninguna de las faltas de que lo acusan. ¹⁵ Ni tampoco Herodes, puesto que nos lo ha devuelto. Ya ven, no ha hecho nada que merezca la pena de muerte. ¹⁶ Lo voy a castigar y después lo dejaré libre.

¹⁸ Pero todos juntos comenzaron a gritar:

—¡Fuera con ése! ¡Déjanos libre a Barrabás!

¹⁹ A este Barrabás lo habían metido en la cárcel por una rebelión ocurrida en la ciudad, y por un asesinato. ²⁰ Pilato, que quería dejar libre a Jesús, les habló otra vez; ²¹ pero ellos gritaron más alto:

—¡Crucifícalo! ¡Crucifícalo!

²² Por tercera vez Pilato les dijo:

—Pues ¿qué mal ha hecho? Yo no encuentro en él nada que merezca la pena de muerte. Lo voy a castigar y después lo dejaré libre.

²³ Pero ellos insistían a gritos, pidiendo que lo crucificara; y tanto gritaron que consiguieron lo que querían. ²⁴ Pilato decidió hacer lo que le estaban pidiendo; ²⁵ así que dejó libre al hombre que habían escogido, el que estaba en la cárcel por rebelión y asesinato, y entregó a Jesús a la voluntad de ellos.